

??????? C-111/05

Aktiebolaget NN

????

Skatteverket

(?????? ??? Regeringsrätten)

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? ??? — ?????????? ?????? — ????? 8, ??????????? 1, ?????????? ?? —
????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????? ?? ?????? ?????? ???
????????? ??? ????????????? — ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????
??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? — ?? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ??? ?????????????????
??? ?????? ?????????? ??????????»

????????? ??? ???????????

1. ?????????????? ??????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? —
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????????? ??????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ????? 5 § 1)

2. ?????????????? ??????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? —
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????????? ??????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ????? 8 § 1, ?????????? ??)

3. ?????????????? ??????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? —
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ??? ?????? — ?????????? ?????? ???????????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ????? 2, ????? 1, 3 ??? 8 § 1, ?????????? ??)

1. ??? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ????
?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?? ?????? ???
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 5, ?????????????
1, ??? ?????? ?????????? 77/388 ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ???
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? 2002/93,
????? ?????????? ???, ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????, ??
????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ??? ?
????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????
????????????? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?? ??????????????
????? ?????? ?????????? ??? ??????

?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???
??? ?????????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????
5, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????????????, ??????, ??? ?? ?????? 8, ?????????????? 1,

???????? ??, ??? ?????? ????? ?????????? ?? ?? ?????????? ????? ?????? ?? ?????????????
? ?? ?????????????????, ?? ? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ? ???
????????????? ??, ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? «????????????
??????». ?????????, ? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?????
? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????
??? «????? ??? ??????????» ????? ?? ?????? 5, ????????????? 5, ??? ?? ?????? ???????.

(?. ??????? 34-35, 40, ??????? 1)

2. ?? ????? 8, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388 ????? ??????????????
??? ?????????????? ?? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????, ??????
?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????
?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????
??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
??? ?????????????? ?? ??????????????

????? ?????????? ??, ?? ?? ?????? ?????????????????, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????
?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????. ?? ??
?????? ??, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ??????, ??????????? ?? ? ?????????? ?????,
???' ?????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??, ??? ? ?????????????? ?? ??????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????
??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 8, ????????????? 1, ?????????? ??, ???????
????????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????
?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????
????????????????, ??? ?? ?????? ?????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
?? ?? ?????? ???. ?????????, ??? ?????????????? ??, ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?????????????? ?? ?????? ??.

(?. ??????? 45-47, 50, ??????? 2)

3. ?? ????? 8, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388 ????? ??????????????
??? ?????????????? ?? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????, ??
????????????? ?? ?? ?????? 2, ?????? 1, ?? 3 ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????????????? ?? ??
?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????, ??? ?????????????????? ??
????? ?????????? ???????.

?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 299 ??, ?? ?????, ???'
????????????? ?? ?????? 2 ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????, ?
????? ?????????? ?? Montego Bay ??? 10 ????????????? 1982, ?????????????????? ?? ??????????????
????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??.

????????????, ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????
?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??, ?? ??????, ?????????????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????

??? ????? 56 ??? 77 ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????. ?????? ? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????????????
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ? ??????????????
????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 58, ?????????????? 1, ??? 79, ?????????????? 1, ??? ??????
?????????????, ?? ?????? ?????????????????, ??? ?????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????. ??????????, ??? ?????? ??
????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??????
??? ??? ?????? ??? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ??????????. ?? ?????? ?????? ?????? ??????????
????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????, ????? ?
?????, ?????? ??? ?????? 89 ??? ?? ?????? ?????????????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????.

(??. ????????? 55-57, 59-61, ????????? 3)

????????? ??? ?????????????? (????? ??????)

??? 29?? ????????? 2007 (*)

«????? ?????? ?????? ?? – ?????????? ?????? – ?????? 8, ?????????????? 1, ?????????? ?? – ?????????
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????
??? ?????????????? – ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????
??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? – ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ??? ??????
????????? ??????????»

????? ????????? C-111/05,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??,
????????????????? ??? ?? Regeringsrätten (?????????) ?? ?????????? ??? 24?? ?????????????????? 2005, ?
????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 4 ?????????? 2005, ??? ?????????? ??? ??????

Aktiebolaget NN

?????

Skatteverket,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ?????? A. Rosas, ?????????? ??????????, A. Borg Barthet, J. Malenovský, U. Lõhmus
(?????????) ??? A. Ó Caoimh, ??????????,

????????? ??????????????: P. Léger

?????????????: R. Grass

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? Aktiebolaget NN, ?????????????? ??? ??? U. Grefberg Nyberg, processansvarig,
- ?? Skatteverket, ?????????????? ??? ??? B. Persson,
- ? ????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? L. Ström van Lier
??? ??? ?. ??????????????,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????
??? 14?? ????????????? 2006,

????????? ??? ??????????

????????

1 ? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 2,
??????? 1, 3, ????????????? 1, 5, 6, 8, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? 9, ????????????? 2,
????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ?????? 1977, ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ??? ???? ???? ????
????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????: ?????????????? ?????????????? ??? (??
???. ??? 09/001, ? 49), ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? 2002/93/?? ??? ?????????????, ???
3?? ????????????? 2002 (?? L 331, ? 27, ??? ?????: ??? ??????).

2 ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???
? Aktiebolaget NN (??? ?????: ???????? NN), ? ?????? ?????????? ??? ?????????, ?????? ??? ????
????????????????? ?????????????????? ??? Skatterättsnämnden (????????????? ?????????????? ??????)
????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???)
?? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????
????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????
????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????.

?? ?????? ????????

? ?????????????? ????????????

3 ?? ?????? 2 ??? ?????? ?????????? ???????:

«????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????:

1. ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????????? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ???
????????? ??? ??????.

[...].».

4 ?? ?????? 3 ??? ?????????? ?????? ???????:

«1. ????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????, ????????? ??:

– “??????? ?????????? ??????”: ?? ?????????????? ??? ?????, ??? ??????????, ??? ????? ??????
?????, ??? ????????????????? 2 ??? 3,

– “?????????????” ??? “????????? ??? ??????????????”: ?? ?????????????? ??? ?????? ?????, ???
?????????, ??? ?????? ?????? ?????, ??? ????????????????? 2 ??? 3,

– [...]

2. ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???????, ?? “????????? ??? ?????”
????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????
????????????, ??? ?????????, ??? ??? ?????? ?????, ??? ????? [299 ??].

[...]»

5 ??? ? ???? 5 ? ? ???? ??????:

«1. ?? “???????? ??????” ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????? ? ????.

[...]».

6 ?? ????? 6 ? ???? ?????? ??????:

«1. ?? “????? ?????????” ?????????? ??? ?????, ? ????? ???? ?????????? ?????????? ??????
???? ???? ?????? ??? ?????? 5.

[...]».

7 ?? ????? 8 ? ???? ?????? ?????? ??????????????:

«1. ?? ????? ?????????? ?????? ??????????:

?) ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ? ??? ??????????
???? ???? ?????? ?????????? : ? ????? ???? ?????????????? ?? ?????? ???? ??? ?????? ??????????
??? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????· ??? ?????????? ??? ??????
????????? ?????????????? ? ??????????????????, ??? ? ??? ?????? ??? ?????????????? ???, ???
??? ?????????? ? ??? ?????????? ???, ?? ????? ?????????????? ?????????? ? ????? ???? ?????
????????? ? ?????????????? ? ? ??????????????· ??? ?????????, ??? ??? ????? ? ??????????????
? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????, ??? ? ???? ???,
?? ????? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ?????????? ?????????? ????? ?????
????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???.

[...]».

8 ?? ????? 9 ? ? ???? ?????? ??????:

«1. ?? ????? ?????? ?????????? ?????????? ? ????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????? ????????????? ?
?????????, ????????? ? ?????, ? ????? ???? ?????????? ? ????????? ????????? ??.

2. ?? ??????:

?) ????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????, ?????????????????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ??????????????????, ????? ???? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????, ??? ?????????????????? ????? ?
????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????, ????? ? ???? ???? ?????? ? ????.

?) [...]».

13 ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????????
 ????????????? ?? ????????? ?? ?????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????, ??? ????? ??
 ?????????, ????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????????, ??? ?????
 ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ??,
 ??????, ??? ?????????????? ????? ?? ?? ?? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ??

???????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ??????? ???? ??????????????. ??????????????
?????? ???? ????????????? ??????? ???? ????????? ?????????????, ??????? ?? ????????????? ??????????????
?? ????????????? ?????????? ? ????????????? ????????????????? ???? ??????????, ?????? ? ?????? ?????????? ???
????????? ????????????? ?????????? ??????????????. ??? ????????????????? ??????????, ?? ??????? ???
????????? ?????????? ?? ??????? ?? 80 ??? 85 % ??? ????????????? ??????????. ?? ?? ?????????? ??????
??????????, 2.2. ??? ???? ???? ????????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ????????????????????? ???????????
?????? ???? ????????????? ??????????.

14 ???? ???? ????????????? ???? ?????????? ???? ???? ????????????? ????????????????????? ?????????, ??
???????????? ????????????? ???? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????????????. ??
???????????? ?? ????????????????? ?? ????????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????? ? ?????????? ?? ?? ????????????? ?????? ?????????????????.

15 ? ????????? NN ??????? ????????????????? ????????????????? ???? ?? Skatterättsnämnden ??? ??
??????, ??????, ?? ? ????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ????????????? 5, ?????? 4, ??? ML ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? 5, ?????? 6, ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ????????????? ???, ??????????, ?? ?
????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????.

16 ?? Skatterättsnämnden ????????????? ?? ????????????????? ???? ???? 13 ????????? 2003.
???????????? ???? ? ????????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????????
?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? 5, ?????? 8, ?????? ?????????????, ??? ML, ?????????
? ?????? ?????? ??? ?????? ????????????????????? ???? ?? ????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ????????????????? ????????????? ???? ????????????????? ???? ?????????? 5, ?????? 4 ??? 6,
???????????? a, ??? 7, ?????????? a, ??? ML.

17 ? ????????? NN ??????? ?????????? ??? Regeringsrätten ?????????? ???? ??? ??? ????
????????????????????? ??????????????????. ????????????????? ???? ? ????????????????? ???? ?????????? ???? ??????
????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? 5,
?????? 4, ??? ML ??? ???, ?????? ??????????, ??? ????????????? ???? ??? ??? ????????????? ????
???????????????? ?????? ??? ????????????????? ?????????, ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????????????
?????? ??? ??????????.

18 ????????????? ???? ??? ?? ???? ???? ?????????? ???? ??????? ?????? ?????? ??????????
???????????? ???? ?????????????? ?????????, ?? Regeringsrätten ????????????? ?? ?????????????? ??
???????????????? ???? ?? ?????? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????.

«1) ??????? ??? ??? ?????????? ??? ????????????? ???? ?????? ????????? [...] ??? ?????????? ??? ??????
??? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?
?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? ??????
?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ????????????????? ???? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ???
?????????? ????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ????????????? ?????????;

2) ?? ??? ??????? ?????? ??????? ????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????, ??????? ??
???????????? ???? ? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ???
?? ????????????????? ?? ?????? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????;

3) ?? ?????????????? ????????????????? ????????????????? ???? ?????? ? ??? ?????????? ?????????, ?????? ??
?????? 8, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? [?????] ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ??? 9,
???????????????? 2, ?????????? ??, ??? ??????? ??? ? ?????? ??????? ?? ????????????????? ?? ?????? ???
???????????????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????;

4) ?? ?????????????? ?????????????????? ????????????????? ???? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? 8,

????????, ?????????? ????? ?????? ?????. ??? ??? ?????????? ?????, ??? ????? ????????? ??
????????? ?????? ??? ????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????
????? ??? ?????? ?? ??????, ??? ??? ?????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????? ?? ???
????????????? ??? (??., ???' ?????????, ??? ?????????????????? ????????? Levob Verzekeringen ???
OV Bank, ????? 24).

26 ???? ?????????, ? ?????? ??? ? ?????????????? ????? ?????????, ??? ??? ?????????? ???
????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???.

27 ??? ?????????, ??? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????, ????? ? ?????????? ?????
????? ?????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?????? ?????????????, ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? (??., ?????? ?????, ??? ??????????????????
???????????? Faaborg-Gelting Linien, ??????? 12 ??? 14, ??? Levob Verzekeringen ??? OV Bank,
????? 27).

28 ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???, ????? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????? ?????????? ?????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????
????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???
??? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? (??., ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ??? 22??
???????????? 1998, C-308/96 ??? C-94/97, Madgett ??? Baldwin, ??????? 1998, ? I-6229, ??????
24, ??? ??? ?????????????????? ????????? CPP, ????? 30).

29 ??? ??? ?????????? ????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????
????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????, ??????????
?? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????
??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????
????????? ?????????? ??????, ???? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????? ??????. ?????????, ? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????.

30 ?????, ?????? ?? ?????????????? ??, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????, ? ?????????? ??? ?????????? ? ?
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????? ????? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????.

31 ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ???, ???? ?? ?????? 5, ?????????????? 1, ??? ??????
????????, «[?]» "????????? ??????" ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ?????? ?? ??????».

32 ???? ?? ?????????? ??? ?????????????, ??? ?? ????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ?
??? ? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????, ??? ?????????????? ???
????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ? ?????? ??????????????
??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?? ??? ??? ?????? ???
?????? ??????, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ??????????????
????????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? (??., ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? 8??
????????????? 1990, C-320/88, Shipping and Forwarding Enterprise Safe, ??????? 1990, ? I-285,
????????? 7 ??? 8· ??? 4?? ?????????? 1995, C-291/92, Armbrecht, ??????? 1995, ? I-2775,
????????? 13 ??? 14· ??? 6?? ?????????????? 2003, C-185/01, Auto Lease Holland, ??????? 2003,
? I-1317, ??????? 32 ??? 33, ??? ??? 21?? ?????????? 2005, C-25/03, HE, ??????? 2005, ? I-
3123, ?????? 64).

33 ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ? ??????????????
????????? ?????? ?????????? ??????????????, ??????? ??? ??????? ?????????? ????, ?? ?????? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ??????, ??? ??? ?????????
????????????????? ??? ?? ??????? ??? ??? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ????? ??????,
? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????.

34 ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????????????? ???' ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
????????????? ??? ??????? 5, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????.

35 ????????????????, ??????, ??? ?? ?????? 8, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????
????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ??????????????????, ?? ?
????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ???, ?????? ? ?????? ??
????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? «????????????? ??????». ?????????, ??? ?
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? 51 ??? ?????????? ???, ? ?????????? ??? ?
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????, ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????
??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? «????? ??? ??????????» ??? ?? ?????? 5,
????????????? 5, ??? ?????? ?????????.

36 ??????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???, ?? ? ?????????????? ???
?????????? ??? ???? ???? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????, ? ?????? ??????????
??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ??????????????, ??? ?? ?????????????? ??????, ??? ??
?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????????????????? ?? 80 ???
85 % ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????, ???, ?? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?.?.
????? ??? ?????????????? ??? ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????, ??? ?????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????, ?? ????????? ?
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???????.

37 ?? ?????????????, ??? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ????,
????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ???????.

38 ???? ?????????, ??? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????, ?????? ?? ??????????
??? ? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????.

39 ?? ??????????, ????? ?? ?? ????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??, ????? ?????? ?? ??????????? ?? ??
?????????????? ?? ?????????, ? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ????? ??????????
??? ?? ????? 29 ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ???????
?????????? ??, ?? ?????? ?? ??????????? ?? ? ?????? ??????????? ?? ?? ?????????? ??????????
?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????. ??????????????, ?? ?? ??????????? ?? ?????????????
?????? ? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ??????????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
??? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?????? (??, ???'
?????????, ?? ?????????????????? ??????? Levob Verzekeringen ?? OV Bank, ??????? 28 ??
29).

40 ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?
????????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ???????
????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ??????? ??
?????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? 5,
????????????? 1, ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????? ??, ?? ?? ?????????? ?????????????? ??
?? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????, ? ?????? ??
?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ? ??? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????
????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ??????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????, ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??????? ????????? ?? ??????.

??? ?? ?????????? ????????????

41 ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ?? ? ?????????????? ??????
????????? ??????? ??????????. ??????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
????????, ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????.

??? ?? ??????? ??????????????

42 ?? ?? ?????? ?????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????? ??, ?? ?? ?????????????? ? ??????
?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??
?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ??
????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????????????, ?? ????? 8, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ??????
????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??.

43 ???' ?????, ????? ?? ?????????????? ?? ? ?????? VI ??? ????? ????????? ?????????
??? ?????????? ?? ????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ??
????? 8 ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? 9 ??? ?? ?????????? ??????????. ? ??????
??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????, ????
?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??, ?????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??, ?? ?? ?????????????, ??
????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
????????? ??????????. ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??
??? ?? ?????????????? ?????? [??., ???' ?????????, ?? ?????????? ?? 4?? ??????? 1985, 168/84,
Berholz, ??????? 1985, ?. 2251, ????? 14· ??? 12?? ?????? 2005, C-452/03, RAL (Channel
Islands) ?.??., ??????? 2005, ?. I-3947, ????? 23, ?? ?? 15?? ?????????????? 2005, C-58/04,
Köhler, ??????? 2005, ?. I-8219, ????? 22].

44 ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????,
?? ?????? 8 ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ??
?????, ?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ??????
????????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?
????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ???. ???? ??????????
????????????, ???? ?? ????????????? 1, ?????????? ??, ?????????? ?????????????, ?? ?????? ??????,
????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?
?????????????????.

45 ?????? ?????????? ??, ?? ?? ?????? ??????????????, ???? ?????????? ?????? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ???. ?? ?? ?????? ???,
????? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ? ?????????? ??????, ???' ??????,
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??, ???? ? ?????????????? ?? ?????? ??????????????
????? ?????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????.

46 ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 8, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?????????
?????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????
????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????.
?????????????????, ?????? ?? ?????? ???, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ???, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ??????, ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??
????? ????

47 ?????????, ???? ?????????????? ???, ???? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????
88 ?? ?????????????? ??, ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ??.

48 ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??
????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ??????????
?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ???? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
????????? ?? ?? ??????????????.

49 ??????????????, ???? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??' ?????? ??

?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ??? ?? ?? ?????????
????????? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????
?????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ? ???????????, ????? ?? ?? ???????????
????????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ???????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ? ?????????????? ??
?????????? ?????? ??????????????. ?? ?? ?? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?? ??????
?? ??????????? ?? ?????????????? ??????????? ???, ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ??
??????, ??????? ??? ? ??? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????, ?????? ??
????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ??.

50 ???? ?????????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 8,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??? ?
?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ???????
????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ??
?????????????, ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ??, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??
?????? ??????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
?????????????

??? ?? ?????????? ????????????

51 ?? ?? ?????????? ?????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? 8,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 2, ?????? 1, ?? 3
?? ?????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?? ???????????
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?????????????

52 ?? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??
?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????

53 ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? 3, ???
?? ?????? ?? «?????? ?????????? ??????» ??????? ?? ?????????? ?? ??????, ??? ?????? ??????????,
?? ?????? ?????? ??????, ??? ?????????????? 2 ?? 3 ?? ?????? ??????, ?? ?? «?????? ??
?????????????» ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????? ??????????, ?? ??
?????? ??????, ??? ?? ?? ?? ??????????????. ?????????????? ?????????? ??????? ?????? ??
???? ?????????? 3 ?? ?? ?? ?? ?????? 3 ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? 2 ??
????? ??????, ?? «?????????? ?? ??????» ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????,
???? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? 299 ??.

54 ?????????, ?? ??????, ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????
????????? ???????.

55 ???? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ??????? ?????? (?.., ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? 23??
????????????? 1986, 283/84, Trans Tirreno Express, ??????? 1986, ?. 231, ?????? 20).

56 ???? ?? ????? 2 ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????? ??? ??????????, ?
????? ?????????? ??? Montego Bay ??? 10 ????????????? 1982, ?????? ?? ????? ??? 16
???????????? 1994 ?? ?????????? ?? ??? ????????? 98/392/?? ??? ?????????????, ??? 23?? ?????????
1998 (?? L 179, ? 1, ??? ?????: ????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????), ? ?????????? ???
???????????? ????????? ?????????????? ????? ?????????????? ?????, ????? ??? ?????? ?????? ??? ???
?????????? ???.

57 ????, ?? ?????? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 299 ??
????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????, ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??????????
???, ?????????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? 12 ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 3 ???
????????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????

58 ???? ?????????, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ???
????????? ?????? ? ?????? ?????????????????????? ????? ?????????????? ????? ???, ????? ??? ???
????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? (?? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ??????????????
????????????, ??? ??????? ??? 23?? ?????? 1996, C-331/94, ?????????? ????? ?????????, ???????
1996, ? I-2675, ????? 10).

59 ?????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????
????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ???, ?? ??????, ?????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????
??? ?????? 56 ??? 77 ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ????? ?????????????????????? ???
????????????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????, ?? ?????? ??? ??????? ?? ?????? ??????????????????????
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????????
????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? 58, ????????????? 1, ??? 79, ????????????? 1, ??? ??????
????????????, ?? ?????? ?????????????????, ??? ?????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????

60 ????????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ???????
????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 2, ?????? 1, ???
????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????
????????????????????????? ?????? ?????????? ?????????, ??? ? ??????, ?????? ??? ?????? 89 ???
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? (?? ??????,
????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????? ??? 13?? ????????? 1990, C-
30/89, ?????????? ?????? ?????????, ????????? 1990, ? I-691, ????? 17).

61 ???? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 8,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 2, ?????? 1, ??? 3
??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????
?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??? ??
????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????
?????, ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????.

??? ??? ?????????????? ???????

62 ????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????

??? ???? ?????? ??????, ?? ??????????? (????? ?????) ????????????:

1) ??? ????? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????? ?????????? ?????????
????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????? ?? ?????? ??? ??? ?? ???????
??? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??? ??????? ??? ??????? 5,
????????????? 1, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977,
????? ??????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????
????????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????
?????????????? ?????, ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????? 2002/93/? ???? ?????????????,
??? 3?? ?????????????? 2002, ?????? ?????????????? ???, ?????? ??? ?????????? ??????????????? ???
?? ?????????? ??? ??? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ???????, ? ???????
?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ???????, ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????
????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????????
??? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????
????????? ?????????? ??? ???????.

2) ?? ?????? 8, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388 ??????? ??
?????????????? ??? ??? ??????? ??? ? ?????????????????? ??? ?? ??????????????? ??? ??????????????
??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ????
??? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????? ???????
?????? ??????????? ??? ??????? ??? ??????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ???, ?????
?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ??????????????? ??? ??????????????.

3) ?? ?????? 8, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?? ?????????????
?? ?? ?????? 2, ??????? 1, ??? 3 ??? ?????????? ??????, ??????? ?? ??????????????? ??? ???
????????? ??? ? ??????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????
??? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ???
????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????,
????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????.

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ??????????.